

T/ 791

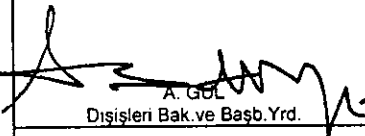
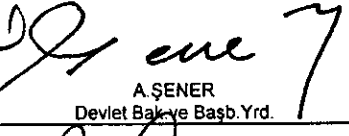
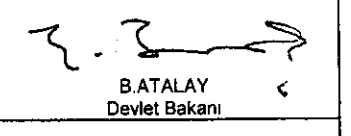
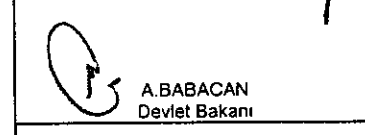
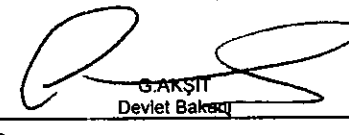
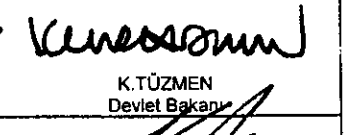
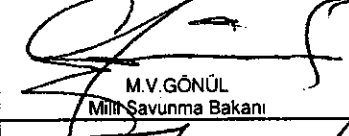
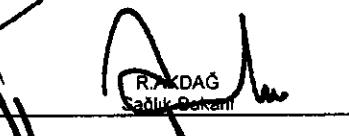
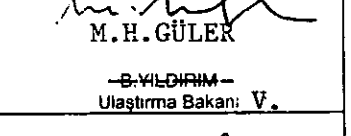
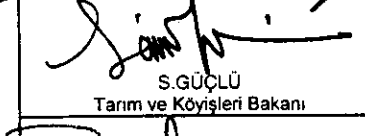
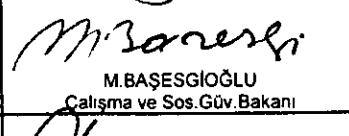
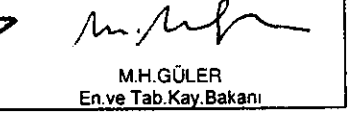
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ ARASINDA HUKUKİ VE
TİCARİ KONULARDA ADLİ YARDIMLAŞMA ANLAŞMASININ 9 UNC U MADDESİNDE
DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA DAİR EK PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

Madde 1- 7 Aralık 2004 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının 9 uncu Maddesinde Değişik Yapılmasına Dair Ek Protokol"un onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 G. AKŞİT Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı
 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M.V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 R. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 Z. ERCEZEN Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. KDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı V.
 S. GÜÇLÜ Tarım ve Köyşleri Bakanı	 M. BAŞESGİOĞLU Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M.H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 E. MUMCU Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ ARASINDA
HUKUKÎ VE TİCARÎ KONULARDA ADLİ YARDIMLAŞMA ANLAŞMASININ
9.MADDESİNDE DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA DAİR EK PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti, 23 Haziran 1981 yılında Ankara'da imzalanan "Türkiye ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşması"nın "Adli Konularda Muamele Eşitliğine İlişkin Hükümler" in yer aldığı 4.Bölümün 9. maddesini değiştirmek konusunda anlaşmışlardır.

Akit Taraf vatandaşlarının diğer Akit Taraf Ülkesinde eşit muamele hakkına sahip oldukları kaydedilerek,

Pakistan Hukukunda herhangi bir teminat öngörülmemiş olmakla birlikte, değiştirilme ihtiyacı duyulan 9. maddenin yorumunda ve uygulanmasında zorluklarla karşılaşıldığı için,

Anlaşmanın 9.maddesinin aşağıdaki şekilde değiştirilmesine karar verilmiştir.

"Madde 9.

"Teminattan Muafiyet"

- 1- Akit Taraflardan birinin vatandaşlarından, diğer Akit Tarafın adli makamları önündeki adli işlemleri öncesinde sadece yabancı olmaları veya Diğer Akit Tarafın ülkesinde ikâmet etmemeleri sebebiyle teminat talep edilmeyecektir.
- 2- Bu maddenin 1. fıkrasındaki hükümler aynı zamanda tüzel kişilere de uygulanır.

Bu değişiklik onay belgelerinin değişimini takip eden gün yürürlüğe girecektir.

İş bu Protokol, İngilizce lisanında, her ikisi de aynı derecede geçerliliğe sahip, iki nüsha halinde düzenlenmiştir.

ANKARA
7 Aralık 2004

Türkiye Cumhuriyeti Adına

Pakistan İslam Cumhuriyeti Adına

Fahri KASIRGA
Türkiye Cumhuriyeti
Adalet Bakanlığı Müsteşarı

Sher Afgan KHAN
Pakistan İslam Cumhuriyeti
Türkiye Büyükelçisi



GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adlî Yardımlaşma Sözleşmesi'nin 9 uncu maddesinde değişiklik yapılmasına dair Ek Protokol 7 Aralık 2004 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Söz konusu Sözleşmenin "Adlî Konularda Muamele Eşitliğine İlişkin Hükümler" in yer aldığı 4 üncü bölümünün 9 uncu maddesi ile, " Bir Âkit Tarafın diğer Âkit Taraf ülkesinde ikamet eden uyrukları, diğer Âkit Tarafın uyruklarının göstermeye veya ödemeye mecbur olmadıkları masraf teminatını ödemek zorunda olmayacaklardır" hükmü getirilmiştir.

Adı geçen Sözleşmenin 8 inci maddesinde adlî konularda muamele eşitliği genel olarak belirlendikten sonra, 9 uncu maddesinde teminat yönünden özel bir sınırlama getirilmiştir. Buna göre, bir Âkit Tarafın vatandaşları, diğer Âkit Taraf ülkesinde ikamet etmek şartına bağlı olarak bu ülkenin vatandaşları ile aynı ölçüde teminattan muaf tutulacaklardır.

Anılan Sözleşmenin 9 uncu maddesi uyarınca, Pakistan tabiiyetindeki gerçek kişiler Türkiye'de ikamet etmedikleri takdirde teminat yatırmakla yükümlüdürler. Tüzel kişiler yönünden ise teminattan muafiyeti öngören bir düzenleme bulunmamaktadır.

Ancak, 2675 sayılı Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun'un 32 nci maddesi ile 1086 sayılı Hukuk Usulü Muhakemeleri Kanunu'nun 97nci maddesi uyarınca karşılıklılık esasına göre yabancı gerçek ve tüzelkişiler teminattan muaf tutulmaktadır.

Pakistan hukukunda yabancılara teminat yatırma zorunluluğu bulunmadığından bu Ek Protokol ile, genel hükümleri daraltan bu husus düzeltilmiştir.

